



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.2
12 February 2016

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构
第一次会议
2016年5月2日至6日，加拿大蒙特利尔
临时议程*项目9

资源调动

关于指导生物多样性融资机制的现有政策和立法的信息和关于 土著人民和地方社区集体行动的贡献的信息的综合

执行秘书的说明

一. 关于指导生物多样性融资机制的现有政策和立法的信息的综合

A. 引言

1. 在关于资源调动的第 XII/3 号决定第 17 段中，缔约方大会第十二届会议敦促缔约方考虑酌情对现有规范生物多样性融资机制的立法和政策进行一次审查和评估，以期查明维持生物多样性和加强目前政策及其补充保障措施的机会，并向执行秘书提供有关这一工作的信息，包括实际的经验和吸取的教训。在同一决定第 18 段，缔约方大会请执行秘书汇编各缔约方依照上文第 17 段提供的信息，供执行问题附属机构第一次会议审议。

2. 关于保障措施，上述任务适逢缔约方大会在同一决定中通过关于生物多样性融资机制中的保障措施的自愿准则（见第 XII/3 号决定第 15 段和附件三）。该准则特别表明了需要依据国家立法有效解决生物多样性融资机制对土著和地方社区权利和生计的潜在影响，尤其需要关注对土著和地方社区以及妇女的影响以及土著和地方社区及妇女的贡献。

3. 执行秘书印发了 2015 年 6 月 3 日第 2015-067 号通知，邀请各缔约方在方便的时候尽早、最迟不晚于 2015 年 12 月 31 日提交相关资料。第 2015-134 号提醒通知已于 2015 年 11 月 23 日发送。在编制本文件时，执行秘书尚未根据上述请求收到缔约方提交的任何呈件。

* UNEP/CBD/SBI/1/1/Rev.1。

4. 鉴于未收到呈件，秘书处分析了 2015 年 12 月 31 日前提交的 159 份第五次国家报告，以期查明有关依据第 XII/3 号决定第 17 段规定国家执行进展方面的信息并摘取这方面的信息。缔约方第五次国家报告相关摘录汇编见 UNEP/CBD/SBI/1/INF/4。

5. 此外，秘书处审查了有关卡特赫纳生物安全议定书第三次国家报告的模板。¹尽管该模板载有与资源调动相关的问题，²但却未提及生物多样性融资机制或指导这些机制的立法和政策。

6. 同时针对任务所述所有方面做出回应的第五次国家报告未提及这些。与此同时，许多缔约方提供了有关任务不同方面的信息，将这些信息放在一起，能够确定一些模式和趋势。不过，由于报告并不一定全面涵盖任务的不同方面，下文提供的数字可能仅显示下界。

7. 在其国家报告中，缔约方还报告了各自在执行单个爱知生物多样性指标方面取得的进展。秘书处利用该资料对爱知生物多样性指标执行进展进行全球评估，其结果载于 UNEP/CBD/SBI/1/Add.2 号文件。本文件的一些部分也与本分析有关，可结合起来解读。除了针对爱知指标 20 提供的资料外，关于奖励措施的爱知生物多样性指标 3 具有重要意义，除其他外，这是因为一些生物多样性融资机制，如生物系统服务费用支付也被视为积极的奖励措施，同时确定和消除、淘汰或改革危害生物多样性的奖励措施，包括补贴，这也是环境财政改革的一个重要要素，反过来也是资源调动战略目标 4 反映的融资机制之一。此外，鉴于明确提及了保障措施，关于土著和地方社区对保护和可持续利用生物多样性具有重要意义的传统知识、创新和做法的爱知生物多样性指标 18 执行情况的资料，同样非常重要。

B. 综合和分析

8. 在截至 2015 年 12 月 31 日已提交和分析过的 159 份国家报告中，125 个缔约方提供了至少与第 XII/3 号决定第 17 段所提供任务的一个方面相关的资料。呈件提供了有关不同生物多样性融资机制的资料。而有关指导这些机制的立法和政策的资料更为有限；不过，近四分之一的报告缔约方提及，它们通过了立法或政策，包括政府法令或类似工具，这些将引入或加强生物多样性融资机制。近 10% 的报告缔约方提及它们正在制定此类立法或政策。³ 报告通常并未提供必要政策进程期间的经历或汲取到的教训方面更为详细的资料。

9. 关于这些立法或政策的审查或评估，三个国家提及，总体而言，它们已经或正在进行此类政策审查；例如，瑞典提及 2012 年发表的一份报告，其中载有瑞典实现环境质量目标的政策工具审查。在执行有关奖励措施的爱知生物多样性指标 3 的背景下，略超过 10% 的报告缔约方提及这些审查或评估寻求确定对生物多样性有害的奖励措施，包括补贴。其中，仅四个缔约方表示，这些审查或评估已经完成，而三个国家和欧洲联盟表示这

¹ http://bch.cbd.int/protocol/cpb_natreports.shtml。

² 问题 17 询问国家生物多样性框架运作资金预算分配机制，问题 203 询问其他财政资源的调动情况。

³ 依据提交单个国家报告的日期，这些资料可能不再更新，意味着同时通过立法或政策的国家数量可能更多。

些审查或评估正在进行，其他六个国家表示计划进行这些审查或评估。两个国家在此背景下提及利用战略环境评估。

10. 在欧洲联盟所开展的研究的背景下，克罗地亚解释说，克罗地亚是参与其中的 12 个欧盟国家之一，这项研究的结果预计将推动评估危害生物多样性的奖励措施和补贴。

11. 近 15% 的报告缔约方提及已确定或怀疑促成危害生物多样性的奖励措施的具体政策或方案案例，而近 10% 的报告缔约方提及促成所述有害奖励措施的单个措施（即消除、淘汰或改革奖励措施）：

(a) 阿根廷提及其有关“林业投资”的法律在重新拟定有害生物多样性的补贴方面取得的进展，该法给予财政支助和税务优惠，以特别增强已退化的原生林；

(b) 孟加拉国指出，已减少了对化学肥料的补贴，同时制定积极的奖励措施，以降低非尿素肥料的价格；

(c) 哥伦比亚提及正在出台的一系列税收，从而阻遏有害的活动；

(d) 哥斯达黎加提及其林业奖励措施改革，采取了生态系统服务费用支付制度；

(e) 克罗地亚提及其农业支助改革，目前这项改革与有利于环境的农业实践而非农业生产总量相挂钩，后者有利于集约农业而非可持续农业；

(f) 塞浦路斯指出，其重视农业的“绿化”，考虑到性质、生境保护和依赖农业实践的物种；

(g) 丹麦指出，已废除了农业赠款计划下对排水的补贴和林地改进计划下对林地排水和道路修建的补贴；

(h) 欧洲联盟提及其旨在减少支助的统一农业和渔业政策的改革，支助具有不利环境影响，同时奖励有益于公益，包括生物多样性的做法；

(i) 法国指出，法国已取消了有关杀虫剂的优惠税率，并提及其有关水税费、租赁财产条例和游船年费的改革；

(j) 印度提及其化肥补贴改革，目的是阻遏使用危害更大的尿基肥；

(k) 巴基斯坦提及，该国已取消了农场管井电力补贴，这是地下水耗竭的一个主要原因；

(l) 沙特阿拉伯指出，该国正在推进重组其某些农业支助机制，因为过去十一年已减少了给予农业补贴的数额；

(m) 瑞士指出，农业部门在淘汰或改革危害生物多样性的奖励措施方面取得了进展，例如淘汰针对饲养业的直接付款做法，同时肯定可能影响气候、空气和噪音以及土壤和生物多样性的现有税收和奖励制度；

(n) 泰国提及其旨在取消奖励措施和补贴的初步政策，将把重点放在减少生产成本上，这涉及橡胶和大米价格补贴；

(o) 乌拉圭提及其2005年林业法改革，该法废除了某些支助措施。

12. 正如新西兰指出的那样，解决有害奖励措施可能很有必要，但这项措施并不足以改进生物多样性。新西兰国家报告解释称，该国的农业以市场为推动力，近 30 年来其农业的经营没有直接补贴或价格或收入支助。渔业或商业林业管理也没有直接补贴。虽然补贴改革最初对生物多样性产生了积极影响，但随着近年来农业集约化，特别是乳牛养殖业的集约化，新产生了污染和生物多样性关切。

13. 缔约方大会第十二届会议在其关于资源调动的第 XII/3 号决定中通过了关于全面执行爱知生物多样性指标 3 的进度指标（见第 XII/3 号决定第 21 段和附件）。其中一个将于 2016 年实现的进度指标呼吁完成有关以下方面的全国分析研究，即查明有助于消除、淘汰或改革危害生物多样性的奖励措施，包括补贴，查明有助于推动制定和执行积极的奖励措施的机会。另一个进度指标呼吁，如果已知有助于消除、淘汰或改革危害生物多样性的有害奖励措施，到 2016 年前制定及时政策或采取立法行动，其形式是消除或着手淘汰或改革这些措施。鉴于这些进度指标，留意缔约方大会在第 XI/4 号决定第 8 段中所反映的有关调动生物多样性资源的爱知生物多样性指标 3 的潜力，同时确认将已通过的进度指标作为一个灵活的框架，上述数字似乎显示并未取得令人满意的进展。

14. 缔约方大会第十二届会议通过的另一个进度指标是，到 2015 年制定反应爱知生物多样性指标 3 的国家目标，并将其纳入经修正的国家生物多样性战略，并将相关行动议程纳入经修正的国家生物多样性行动计划。然而，根据对缔约方所制定的国家目标的贡献的分析以及实现爱知生物多样性指标方面的进展（见 UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.2 号文件），在截止 2015 年 12 月 31 日收到的经修正的 59 份国家生物多样性战略行动计划中，近半数未包含与爱知生物多样性指标 3 有关的国家目标或承诺，而超过 40% 所载有的相关目标的雄心较小或者并未述及爱知指标含有的所有要素。这似乎印证了上文第 14 段提及的评估结果。

15. 关于具体生物多样性融资机制的执行情况，虽然仅极少数报告缔约方（不足 5%）提及环境财政改革，更多缔约方提及可能无疑是环境财政改革一部分的措施，例如消除、淘汰或改革危害生物多样性的奖励措施。包括补贴，正如上文所述，近 10% 的缔约方提及了这一点，或者 15% 的缔约方提及，采用财政措施，如环保税或有利于有益活动的税收减免。

16. 不足 10% 的报告缔约方明确提到采取或加强生态系统服务费用支付制度，而近 5% 的报告缔约方提及保护抵消，包括保护库。然而，更多报告缔约方（接近 40%）提及采取或加强积极的奖励措施，这可能涉及类似概念，如在农业-环境付费的情况下。在此背景下，欧洲联盟 9 个成员国和欧洲联盟自身提及在统一的农业政策和渔业政策及相关改革背景下加强促进生物多样性的奖励措施。

17. 近 10% 的报告国提及市场绿化或提到建立商业伙伴关系，这可能在针对具体部门方案的背景下进行，例如在旅游业方面（见下文第 19 和 20 段）。考虑到金融机构可在生物多样性资源调动中发挥的潜在重要作用，一个缔约方（巴西）明确提及与金融部门合作，以绿色议定书的形式在公共银行系统内采用环境可持续标准。

18. 近 10% 的呈件提及加强基金或设立新的基金，有时这涉及一系列有趣的供资安排、机制和资源。例如，纳米比亚提到设立游戏产品信托基金（GPTF），2010-2013 年期间年评估支付 800 万纳米比亚元，并解释说，游戏产品信托基金的主要收入来源是 (a) 国

家公园门票，(b) 象牙销售，(c) 活体出口征税，(d) 狩猎特许费，(e) 现场比赛拍卖，以及(f) 问题动物的猎物狩猎。

19. 关于融资机制背景下将生物多样性纳入主流问题，6 个发达国家在其发展合作活动和相关国际发展融资中提及有规划地加强生物多样性，而 6 个国家在气候变化融资中提及加强生物多样性考量，例如在减少发展中国家因毁林和森林退化所致排放量的强化联合国协作方案下。关于将生物多样性纳入经济部门的主流，首先提及针对农业和林业的各项政策、方案或措施，近 20% 的呈件在两种情况中提及，而其他部门，如渔业、能源或旅游业并未显著提及。

20. 关于在生物多样性融资机制背景下加强保障措施的问题，仅有一个国家（亚美尼亚）在此种背景下明确提及保障措施，提到保障措施是建立由社区管理的自然特别保护区的先决条件，而仅有两个国家提及妇女。然而，许多缔约方提及各项政策、方案或措施，缔约方大会第十二届会议所通过的关于生物多样性融资机制中的保障措施的准则发出呼吁，将考虑这些对土著和地方社区权利和生计的影响，这似乎非常重要。尤其是，四分之一的报告国家提到参与生物多样性管理的社区和采取或加强相关的积极奖励措施，如社区自然资源管理背景下关于共享旅游收入的安排；联合管理保护区；或者建立和正式承认社区保护区。⁴近 5% 的报告国提及在旨在关于公正、公平地分享利用遗传资源所产生的惠益的立法、政策或措施背景下加强土著人民和地方社区的各项权利。

21. 举一个实例，阿根廷通报称，该国颁布了关于原生林环境保护最低标准的第 26,331 号法，该法规定，划拨资金给原生林所有者，以保护、重视居住在森林中和居住在森林周围的农民和土著人民。通过将国家公园管理局预算增加 700%，有可能取得这一进展。

22. 然而，值得注意的是，并非所有情况均取得直线进步，立足社区的办法对土著和地方社区的权利和生计的影响并非自动取得积极成果。博茨瓦纳提及的案例具有建设意义：在分析划拨给参与自然资源管理的社区组织的收入趋势时，该国表示，社区组织的收入快速增长，从 1997 年的 100 万博茨瓦纳普拉增至 2008 年的超过 2 000 万博茨瓦纳普拉。然而，2008 年以来，收入下降，尤其是以实际收入计算。报告指出，收入下降似乎适逢实施 2007 年社区自然资源管理政策，这意味着实际支助和壮大社区组织和农村生计。不过，报告最后称，这并未发生，怀疑这可能是由于政策引入的资金阻碍了社区组织的进一步发展和扩大。

C. 今后建议

23. 根据上述分析，可得出以下结论，这些结论反映在建议草案中，供科咨机构审议，如 UNEP/CBD/SBI/1/7 号文件所示：

(a) 虽然正在推进落实爱知指标 3 和采用缔约方大会第十二届会议通过的相关进度指标方面取得一些进展，但似乎可做更多工作。因此，科咨机构不妨建议回顾这些进度指标和采用这些进度指标的重要性。科咨机构还不妨建议执行秘书与相关国际组织和倡议合作，根据缔约方的建言献策，采取辅助行动。

⁴ 另见第 XII/3 号决定第 29 段。

(b) 尤其是，就绿色产品市场和企业-生物多样性伙伴关系以及金融部门的参与提供的相关资料相对极少相关，尽管对生物多样性资源调动可能具有重要作用。科咨机构不妨建议通过致力于企业参与，加强这一具体方面。

(c) 尽管多次提及社区自然资源管理等办法，这表明许多国家寻求参与和进一步激励土著人民和地方社区实现生物多样性的保护和可持续利用，就采用保障措施如何确保有效解决生物多样性融资机制对土著和地方社区各项权利和生计的潜在影响提供的资料极少，包括良好做法或汲取到的教训。同时，现有证据似乎表明，相关经验不一定是积极的。因此，科咨机构不妨建议利用现有工作流程，如执行缔约方大会第十二届会议核可的《可持续习惯使用行动计划》，寻求和进一步加强这项工作（第XII/12 B号决定，第1段和附件）。

B. 关于土著人民和地方社区集体行动的贡献的信息的综合

A. 导言

24. 在第 XII/3 号决定第 29 段中，缔约方大会认识到，在财务报告框架中，包括土著和地方社区的集体行动以及非市场办法在调动资源以实现《公约》目标方面的重要作用，包括基于社区的自然资源管理、保护区的共同治理或共同管理等方法，或者借助土著和社区保护领地与区域，并决定将鼓励和支持这些办法的活动纳入根据《公约》所作的报告。此外，在同一决定第 30 (c)段中，缔约方大会请各缔约方、其他国家政府和有关的利益攸关组织考虑通过财务报告框架和其他途径提供资料，说明集体行动对生物多样性保护的贡献，包括在运用相关方法论时获得的经验教训。

25. 在同一决定第 31 段中，缔约方请执行秘书协助交流关于土著和地方社区集体行动的意见和经验，并通过《公约》的信息交换所机制提供这些信息，并提供给执行问题附属机构第一次会议供其审议以更新和规定相关准则。

26. 根据这一请求，执行秘书和斯德哥尔摩应变与发展研究中心的瑞典国际生物多样性计划（SwedBio）共同组织了 2015 年 6 月 11 日至 13 日在危地马拉帕纳哈切尔举行的关于土著人民和地方社区在生物多样性保护和资源调动中集体行动评估的对话讲习班，欧洲联盟和瑞典国际开发合作署通过瑞典国际生物多样性计划提交了财政支持。来自 30 多个国家总共 78 名由政府提名的与会者参加了该对话讲习班，其中包括土著人民、学术界的代表、政府代表和决策者以及民间社会组织的成员。⁵

27. 此次讲习班是与《2011-2020 年生物多样性战略计划》中有关社区监测、传统知识和习惯性可持续利用指标及社区议定书的国际训练班联合组织的，后者得到了危地马拉和日本政府的资助。设立了专门网站来通报之前收到资料的与会者的审议结果（<http://www.cbd.int/financial/collectiveworkshop.shtml>）。

28. 为了将之前的这些实质性意见纳入讲习班，执行秘书发送了 2015 年 4 月 16 日第 2015/043 号通知，请提交资料，说明集体行动对生物多样性保护的贡献，包括采用相关办法方面积累的经验及汲取的教训。收到了澳大利亚、加拿大、哥伦比亚、尼泊尔和东帝汶

⁵ 见 2015 年 3 月 10 日请为该工作组提名的第 2015-030 号通知和 2015 年 4 月 27 日通报选定专家名单的第 2015-046 号通知。

以及联合国粮食及农业组织和土著人民和社区保护领地和领域联盟提交的呈件，可查阅 <http://www.cbd.int/financial/collectiveaction.shtml>，并提请对话讲习班注意。

29. 秘书处还组织了一个土著人民和地方社区集体行动在线论坛，该论坛于 2015 年 5 月 1 日至 15 日举行（见 <http://www.cbd.int/financial/forumtk.shtml>）。在线论坛还提供另外 52 个资料项目，可通过上述专门网站访问该讲习班。

30. 该部分的其余部分根据其最后报告汇总了讲习班的关键成果，最后报告是在讲习班联合主席 Maria Schultz 女士（瑞典国际生物多样性计划）和 Selvin Pérez 先生（Asociación Sotz'íl）的支持下编制的。报告全文作为资料文件（UNEP/CBD/SBI/1/INF/6）。

B. 综合关键成果

31. 该讲习班反映了上文第 XII/3 号决定的任务，寻求进一步明确、了解和肯定集体行动的价值，尤其是确定介绍和评估集体行动的具体途径。对话寻求增进与会者之间的理解，并推动进一步开展工作，拟定可供评估集体行动的有用模式。

32. 讲习班的参与者分享和讨论了以下各种方法和概念性框架：(a) 记录和评价集体行动的贡献；(b) 考虑到不同行为体，包括土著人民和地方社区、国家政府和学术界的需要、价值观和观点；(c) 与现有努力相挂钩，除其他外，通过建立在公平和互惠基础上的多种证据基础将各种知识系统联系起来，从而促成合法、可信和对参与所有行为体有用的成果；以及 (d) 共享应用这些方法过程中积累的经验和汲取的教训，探索做出更好的应对和适应信息需要的可能性。

33. 概念和范围。该讲习班将集体行动概念化为“两个或更多人合作行动，向同一具体目标迈进”。土著人民和地方社区申明，集体行动的概念是其生计的核心，是对作为其自身文化和世界观的一部分的保护和可持续利用生物多样性的一个重要的贡献。

34. 与会者指出，集体行动能够推动实现所有爱知指标。因此，应在推动实现爱知指标的一系列贡献中涉及的所有目标下述及集体行动，并使之明确。提供了集体行动的许多实例，包括所有各大洲、地方到更大的区域一级、乃至各国的集体行动实例，其中集体行动程度不同。

35. 价值观的多样性。强调在评估集体行动时需承认多种价值观。有时以货币形式报告集体行动的收益，前提是集体行动促使可持续利用生物多样性，但在多数情况下，需以非货币贡献形式报告。许多与会者强调，无法通过货币值充分衡量社会文化价值观，这是因为社会文化价值观是在具体文化框架内理解的。通过各领地和知识系统独有的许多社会角色和社会生物关系，这体现了关于价值观的一种不同观点。

36. 传统知识的作用。在此背景下，还强调指出，传统知识可在平等基础上为决策和报告进程方面的科学知识做出重要贡献，强调这意味着需要将维护和传递传统知识的许多途径纳入进来，并在平等基础上承认这些途径，尤其是在报告土著人民和地方社区集体行动对保护生物多样性的贡献时。

37. 评估和合计数据的方法。对话期间共享了许多有用的实例、经验和方法，说明了在具体案例或国家如何为报告集体行动而对数据进行估值、衡量与汇总：

(a) 多种证据基础办法列明了知识调动进程，该进程可将科学和传统知识系统汇集到一起，以便共同拟定问题议题和答复。这个方法目前正在不同“自下而上”的背景下采用，例如，在生态文化筹划活动中。

(b) 社区监测和信息系统的由地方社区根据其自身的监测需要拟定的一系列方法，用于监测《公约》下传统知识的指标。

(c) 土著和社区保护区联盟有许多用于捕捉集体行动的贡献的工具和方法，如参与式制图和地理信息系统、视频和照片故事、生物文化社区协议以及用于环境监测和评估对土著和社区保护区的威胁的工具包。

38. 自上而下的方法遇到独特的方法和伦理挑战，如在事先知情同意方面。他们还未能捕捉到当地重要的考虑因素。在这种背景下，提到混合方法，其中，从地方监测获得的知识被汇总纳入更大规模的信息中。

39. 在财务报告框架中报告集体行动。讲习班指出，定量和定性两种措施可作为财务报告框架中用于报告集体行动的指标：

(a) 第XII/3号决定中建议和肯定的一个框架是玻利维亚政府在亚马逊合作条约组织支持下制定的《评价集体行动对于生物多样性保护的贡献的概念和方法框架》。它提出了一个三种模块方法，将地理空间模型、制度分析与生态评估相结合。⁶ 应继续讨论这个方法，同时还强调，也可以利用其他框架。

(b) 讨论了汇总报告可建立在资源基础上。如果可持续利用生物多样性具有货币方面，汇总报告可以以该价值为基础。提到的其他例子是投入的时间或参与集体行动的人数，投资以及从土著人民和地方社区在利用遗传资源和遗传资源善治进行创新方面获得的益处，如与传统知识相关的种子。

(c) 与会者还表示，汇总报告可以集体行动对自然环境的影响的评估结果为基础，例如领域在多大程度上处于可持续习惯使用和保护下，这些领域的生物多样性元素，恢复项目以及森林水生系统，包括其生态系统服务和功能传统管理的现状和趋势。这些指标和评估进程可以一系列工具为基础。

(d) 与会者还指出，报告可以与进程相关指标为基础，如社区为基础的监测和信息系统方面实践的趋势，或制定和实施与保护和可持续利用生物多样性相关的条例或政策。

40. 以进程为导向。与会者指出，多个数值、单位和“以进程为导向”的评估结果对于报告集体行动至关重要。他们认为，如何评估集体行动同预计在报告中看到和证实哪些评估结果同样重要。

41. 土著人民和地方社区需要以平等、透明和有效的方式参与制定评估方法，参与衡量和评估集体行动的过程。与会者指出，在某些国家，在承认土著人民和地方社区的权利方面仍然存在差距。

⁶ 见 UNEP/CBD/COP/12/INF/7。

42. 方法论多元化和互补性。难以评估各种可能的措施之间的关系，不应假定认为货币和非货币措施之间存在有力关系和普遍同等存在。定性和定量数据是资料的补充来源都应该加以利用。

43. 与会者表示担心，简单的报告将无法分解影响集体行动对土著人民和地方社区乃至整个社会的价值、利益和多元价值观的诸多方面。对如何解决或监测重要的非货币问题没有“通用准则”，大多数与会者认为这些问题对生物多样性保护和可持续利用非常重要，包括土著人民和地方社区有关其自身非货币价值观形式的世界观和制度。

44. 许多与会者强调，将集体行动特别纳入资源调动框架的进程以及分析集体行动对爱知指标的贡献需要更多时间。他们表达的关切人为，匆匆推进这一进程可能造成资金不足的风险，并使财务估算出现错误。应缩小方法差距，这将在更大规模上汇集数据，其中自下而上的评估传递地方文化背景和世界观的重要方面。

45. 技术和财政援助。有必要提供支助，包括为土著人民和地方社区及发展中国家缔约方提供技术和财政援助，包括通过技术和财政援助，以评估和报告集体行动，并建立试点项目，以生成多个方法。在国际层面上，这个过程会产生一系列的指标，用以评估土著人民和地方社区集体行动所取得的成就，其特点是文化多样性。这些将推动所有 20 项爱知生物多样性指标。

46. 与可持续习惯使用工作相挂钩。有必要且亟需加大国家努力，以在与可持续习惯使用和保护生物多样性相关集体行动的基础上，保护和促进传统知识、创新和做法的代际传承。而从政府的角度出发，评估集体行动可能需要投资，也会带来很多益处，如加强有关土著人民权利、减少贫穷、粮食安全和粮食主权、维护生物多样性和相关生态系统服务和功能、文化遗产和可持续发展的其他方面的公共政策。关于这一点，指出值得承认和支持涉及集体行动的其他类型的资源调动。例如，即将实施的缔约方大会第十二届会议⁷核可的《可持续习惯使用行动计划》可以说是基于集体行动进行的一项投资。

C. 今后建议

47. 考虑到上述综合的在对话讲习班的关键成果，可得出以下结论，这些简论反映在 UNEP/CBD/SBI/1/7 号文件所载供科咨机构审议的建议草案：

(a) 集体行动，包括土著和地方社区集体行动以及非市场手段对于调动资源的作用，具有推动实现所有爱知指标的潜力。^g同时，对集体行动的贡献的监测和评估与具体背景高度相关，需要一系列广泛的方法办法，可根据地方情况具体适用。方法已经投入使用，并有可能推广和复制，但进一步的方法工作，包括试点项目和相关研究似乎需要改进方法和形成良好的实践案例。科咨机构不妨建议邀请相关组织来支持这项工作，包括通过提供技术和财政援助。鉴于需要特殊的专门知识和代表性，并为了形成合力，可利用第 8(j)条和相关条款不限成员名额特设工作组的现有工作进程和安排，例如缔约方大会第十二届会议核可的可持续习惯使用行动计划。

(b) 短期内，关于用以评估集体行动的贡献以及将其纳入财务报告的方法的指示性准则可依赖于商定有关制定和应用这些方法的共同原则，这些原则将以指示性、并非详

⁷ 第 XII/12 号决定，附件。

⁸ 见第 XII/12 A 号决定，第 6 至 9 段。

尽的方法办法清单为补充。该准则将依赖上文确定的主题，如 (a) 价值观的多样性；(b) 以进程为导向；以及 (c) 方法的多元化和互补性。根据第XII/3号决定第31段的请求，这些自愿准则的要素见UNEP/CBD/SBI/1/7号文件所提出的建议草案的附件。
